

Granada

# PIONEER



Vol. I, No. 31

Amache, Colorado

January 30, 1943

## ARMY TO ACCEPT NISEI

Plans for the admission of a substantial number of American citizens of Japanese ancestry to the Army of the United States have been completed by the War department, released to the press by Henry L. Stimson, secretary of war, according to word received from E. M. Rowalt of the WRA in Washington.

This action was taken following a study by the war department of the many earnest requests by loyal American citizens of Japanese extraction for the organization of a special combat unit of the Army.

Declared Honorable Henry L. Stimson, secretary of war:

"It is the inherent right of every faithful citizen, regardless of ancestry, to

bear arms in the nation's battle. When obstacles to the free expression of that right are imposed by emergency considerations, those barriers should be removed as soon as humanly possible.

"Loyalty to country is a voice that must be heard, and I am glad that I am able to give active proof that this basic American belief is not a casualty of war."

The war department announced that the initial procedure in the formation of the unit authorized by the secretary will be voluntary induction.

Facilities for this will be nation wide, including the Hawaiian islands and the WRA centers throughout the country. No individual will be inducted if doubt

exists as to his loyalty.

Upon induction, the nisei will begin training as a combat team for service in an active theater. This combat team will include the customary elements of infantry, artillery, engineer, and medical personnel.

The new unit will be trained separately from the battalion of Americans of Japanese extraction--originally a Hawaiian National Guard organization--which is already a component of the Army.

The War Department's action, it was announced, is part of a larger program which will enable all loyal nisei to make their proper contribution toward winning the war through employment in war production as well as military service.

### CALENDAR

#### TODAY

- 6:50 p.m.--Movies, 6G mess hall.
- 7:20 p.m.--Movies, 7K mess hall.
- 7:30 p.m.--Basketball games, Amache high girls vs. Granada high girls; Amache Indians vs. Granada Bobcats, Granada high gym.
- 8 p.m.--President's ball, Terry hall.

#### TOMORROW

- 6:50 p.m.--Movies, "Father Takes a Wife," 8G mess hall.
- 7:20 p.m.--Movies, 8F mess hall.

#### MONDAY

- 6:50 p.m.--Movies, 7E mess hall.
- 7:20 p.m.--Movies, 6F mess hall.
- 7:30 p.m.--Community sing, Terry hall.
- 7:30 p.m.--AA basketball games, Livingston Rockets vs. Sebastopol Ramblers; Skookums vs. Royal Aradians.

## OFFICIALS LAUD ACTION OF WAR DEPARTMENT

In regard to the War department's latest plan to recruit the nisei into the US Army, WRA Director Dillon S. Myer said:

"I find deep satisfaction in the announcement made by Henry L. Stimson, secretary of war... This announcement makes Jan. 28, 1943, the most significant date of the last ten months

for persons of Japanese ancestry in the United States.

"All facilities of the War Relocation Authority, both at the relocation centers and in Washington, will immediately be placed at the disposal of the War department to speed the formation of the combat team announced by Mr. Stimson."

Commented Donald E. Herbinson, assistant project director:

"This is our opportunity to overcome some of the nasty publicity that the local newspapers have been giving us.

"We hope that those eligible for enlistment will justify our confidence in them by flocking to the recruiting offices and offering their services when the opportunity to enlist is given."

## TAX EXPERTS DUE HERE

Collectors of the internal revenue from La Junta will advise on the filing of 1942 income tax returns in the south administration building, rooms 3 and 5, on Monday and Tuesday from 9 a.m. to 4:30 p.m., announced Chiyoiko Sakamoto of the legal staff.

Interpreters will aid those needing advice.

## GRANADA PIONEER

Published Tuesdays, Thursdays, and Saturdays by the WRA and distributed free to each apartment. Editorial office: PIONEER building, Amache, Colorado. Telephone: 63  
Osaki Taniwaki, director Bob Hirano, editor

## TOWN HALL TALK

A few assemblymen expressed opinion that a feeling that this center must make itself self-sustaining is growing prevalent. With rationing and food shortage on the outside dinned into us by radio and newspaper, an uneasiness that our food will be pared to a sustenance level is developing.

"Many of the evacuees have felt that since the government stripped us of our belongings and put us here, it is up to the government to feed us," said Henry Shimizu, "but they must get rid of this feeling."

With spring just around the corner, work on the farms will soon start in earnest. If this center is to become self-sustaining, action must be taken immediately to plan accordingly. But this plan cannot be formulated without the knowledge of available farm workers.

At the Gila Relocation center, the farm project has over 700 workers and of this number more than 400 are women. It is true that their agricultural conditions are slightly more favorable, but that does not excuse the attitude of many of the evacuees here.

Election of councilmen under the newly adopted charter will take place Friday, Feb. 5. This is less than a week hence.

Candidates should be selected in each block by a special existing committee to run for councilman. Sufficient time has elapsed since induction into the center for residents to more fully judge the capabilities of the candidates. Care, however, should be taken in the choice because the representative will be a reflection on the people of the block.

Persons who have felt that they could not divide time between the council and their job can now be drafted for the position as regular meetings are to be held but once a week.--KK.

## We Also Give

Hundreds of people are stricken with infantile paralysis each year.

This dread disease strikes suddenly and spares no one; the young and old, the rich and poor become its victims.

This week, in order to combat this disease, a March of Dimes campaign is in progress throughout the nation.

Here too in this center, we are given the opportunity to contribute towards this worthy cause. The recreation department has started the ball rolling by sponsoring a President's ball; the proceeds of which will be turned over to the March of Dimes committee.

We are not being asked for dollars but just one thin dime. The foregoing of two ice cream cones or two candy bars should not be difficult if we stop to realize that our dime may help a cripple to walk again.

## Opportunity

Secretary of War Henry L. Stimson's statement to the presses of the nation is carried on the front page.

It will be "big time" news for the thousands of nisei in relocation centers; in the cities; and for thousands more on the Hawaiian islands.

There will follow discussions, forums, and debates within many center barracks and elsewhere.

After all the facts have been heard, the decision will be up to the nisei.

The future of the Japanese in America will rest in the hands of the nisei.

The nisei have been asking for a place in the war effort:

They have wanted to fight for America.

They have wanted a chance to demonstrate their desire to live the American way.

The opportunity has come.

America has been the only home that the greater majority of the nisei have known. After the war, America will still be their home.

The War department is giving the nisei a chance to defend that home and all it stands for.

Need more be said?

## Letter TO THE EDITOR

TO THE EDITOR:

We, the members of the Skookum basketball team object to the editorial that appeared in the last issue.

We feel that the article was written in an unfair manner. You talk about "fair play" but why were you prejudice in writing the article when you heard only one side of the question?

An editor or any person working for the newspaper should be neutral in their feelings toward any team

or group of people.

We demand an apology and a retraction of the article. In the first place, this matter was personal and none of your business.

Why not wait until you are positive before writing such an article?

THE SKOOKUMS.

(Apologies to the Skookum team members. Consider the article retracted. We realize now that it was none of our business. Hereafter, we shall remain strictly neutral.--jpi)



Be to her virtues very kind;  
 Be to her faults a little blind;  
 Let all her ways be unconfind;  
 And clap your padlock--  
 on her mind.  
 --PRIOR,  
 "An English Padlock"

RETROSPECTION

B. u. g.'s personal little white orchid to Taxi for her last-minute creation of impish Lil Nigi. She confesses it was her first and only attempt at anything like that (Taxi, not Nigi). It was Miss Sasaki, incidentally, whose bright idea it was to add those last two words to taxi's description in the winnain's edition. The card: SEE??

Of the approximate 700 farm workers at the Gila relocation center, an estimated 400 are winnain. We--all, fellows...? GEE!!

If Yaeko Yamate and Viola Shibuza, a bumped into posts, ignored life-long friends, and ate soup with their forks last week--who can blame them? At the recent Block L.L. shindig, Captain Martin--tall, distinguished-looking, and every foot the suave Spanish diplomat--danced with Y. Y.; while V. S. was asked to do a once-over-lightly with Bernard Gufler, assistant chief of the special division of the US State department!! IS THAT GOOD?

The general reaction of the clerks in the co-op stores to their snappy new uniforms: "They're okay. At least, when people walk into the stores now, they'll be able to tell the difference between clerk and customer." YOU KNOW IT!

Excerpt from an overheard conversation between a male and female, in that order: "Most women are interested in babies, aren't they?" "Yes, and all men are interested in 'babes'!"

# Art Classes Schedule Told SALE BEGINS ON MONDAY

The recreation department's art studio at the 7L recreation hall released its schedules for classes recently.

Still life classes will be held between 9 a.m. and 3 p.m. on Mondays, Wednesdays, and Fridays.

Portrait classes are scheduled for Wednesdays and Fridays from 1:30 to 4 p.m.; and from 6:30 to 9 p.m. on Fridays only.

Manager Tsuruda, and Instructors Ueyama and Nomiyama urge those interested to attend these classes. Outdoor sketching will be done when the weather improves, they said.

A request was made by the department for volunteer models.

The community enterprises will sponsor a gigantic get-acquainted sale beginning Monday and continuing until Feb. 13, Rio Kashiwagi, community enterprises buyer, announced today.

Every department will offer their stock at greatly reduced prices, he said.

The sale will be in co-operation with the coming membership drive.

## BOY SCOUTS PLAN COURT OF HONOR

In preparation for the Court of Honor to be held next month, the center Scouts are applying for promotion through the Board of Review, according to George Tashiro, district scout commissioner.

The Board of Review: Ed Tokunaga, Jim Miyano, George Karamoto, Bob Inouye, and George Tashiro.

## LIGHTS OUT RULE TO BE OBSERVED

Lights must be turned out at 11 p.m., the police department said yesterday. The co-operation of the residents is asked in observing this ruling.

## AGRICULTURE MEN VISIT

Dr. Sanderson, Sensaburo Ishimoto, and George Takemoto from the agricultural section of the Gila center are inspecting the center farms here this week. The trio will transfer 30 heads of Holstein and Jersey dairy cattle to the Gila project.

*Rustlings*  
 FROM OTHER CENTERS.  
 ROYER...

During the course of a week, four different movies are shown in four different localities of the center.

The first resident to lose his life in the line of duty was a sixty-year-old man who was killed when a falling tree pinned him to the ground.

Center Scouts will participate in a celebration of the 33rd anniversary of the Boy Scouts of America with the McGhee and Monticello troops.

In "Keeping Posted," a sports column, FKO states "Grunada, which has without doubt the most fabulous basketball program with a nearby high school gymnasium for their convenience, is the hottest relocation center." POSTON...

After a seven-year-old child was accidentally run

over, an editorial read, "Parents of small children, especially should be wary at all times of their off-springs' activities. All too often doves see tiny tots toddling across the road, apparently defying the jaws of death, in ignorant bliss of the dangerous possibilities." Although it hasn't happened here, it's a lesson which should strike home to all mothers with small children.

"Should We Marry in Boston?" was a topic for an open forum discussion.

PACIFIC CIPHER...

Herbert B. Ma, governor of Utah, answered the charges of the Senate military affairs committee that evacuees were being pampered with "These Japanese are pioneering a project...They're not living the life of Riley, and they are not being pampered."

## SPEAKER STRESSES RECREATION VALUES

Speaking on the importance of recreation in the lives of everyone, Morris H. Soglow, physical education adviser, addressed a large gathering at the fourth Leadership Training session at Terry hall Wednesday.

Soglow pointed out that the people were getting away from active participation in recreational activities and that there was too much pageantry and ballyhoo. There are more audience than participants, he said. The people should take a more active part in activities, he stated.

Following his talk, he introduced many new games that might be played by large groups. He also demonstrated tricks and stunts.

H. K. Walthers, junior high school principal, led the group in songs and gave many pointers on song leading.

## COAL MOVEMENT STEPPED UP

Following the recommendation made by Joseph H. Riley of the Department of Commerce in Washington, DC, there has been a stepped-up movement of coal into the center, said Mark W. Radcliffe, transportation and supply chief.

Workers have completed the unloading of all material from the freight cars for the staff quarters, it was said.

## CO-OPS: OF, BY, AND FOR YOU

### THE CONSUMER APPROACH

The economic problem has ceased to be a problem of production but is now one of mass distribution to match that of mass production. The age of scarcity is past and must be recognized.

A combination of natural resources, hard work, and money are needed to distribute the goods. During the age of scarcity, the investor was the only approach who provided the goods. He gained the profits, since he took all the risks. Goods, which were produced in abundance, were withheld from the consumer

## CERTIFICATE PRESENTED

For satisfactorily passing his test in identifying various types of unexploded bombs before coming to this center, Harlow Tomlinson, chief internal security officer, received his certificate of membership in the Bomb Reconnaissance Agent unit at Topeka, Kan., recently.

The document was sent by the US Citizens Defense corps of the State of Kansas and signed by the governor.

## INQUIRIES ON MACHINERY SENT

Inquiries have been sent out concerning machinery for dosing the sewage disposal "lakes" with chloride of lime, according to Sanitary Engineer Lewis Dakan.

It is hoped that the machinery will be in service before the warm weather begins.

## FAREWELL PARTY HONORS COUPLE

Students in the costume design and English classes of Mr. and Mrs. Tadahito Shizuoka honored the couple with a farewell party in the BE recreation hall last week. The couple left for Boulder.

Shizuoka will instruct at the Intelligence school.

## EVACUEES INTERVIEWED

C. V. Maddux of the Great Western Sugar company accompanied by several farm owners from northern Colorado are consulting and interviewing interested evacee families in securing share-crop leases for farms in that area for the coming year.

The group met with the council for a general discussion on tenancy opportunities for evacee farm operators.

## TOWN HALL FORUM PLANS UNDER WAY

The third in the series of Town hall forums will be held Friday Feb. 5 at 7 p.m. at the Town hall.

A homemaking teacher, an architect, and an interior decorator are being contacted for the forum.

## Council Meet Scheduled

A regular meeting of the coordinating council will be held Tuesday at 2 p.m. in the office of the YWCA, 6C recreation hall.

All member organizations are asked to be represented.

The member groups include YWCA, Buddhist young people, Boy Scouts, Women's federation, Christian church, Buddhist church, recreation department, education department, Social welfare department, PIONEER, and college council.

until production and distribution yielded a substantial profit to the investor.

The labor approach has gradually come up against investor approach. Workers contend that money is merely stored up labor, so when they apply this labor to God-given natural resources, they feel they should be benefited.

The intensity of this conflict has grown so that the unorganized consumer is caught in between the worker and investor, and therefore he is the one who must suffer.

Co-operative consumers seek to dissolve the increasing quarrel by supplying their own capital and labor to produce and distribute goods for themselves via market prices and patronage savings. This consumer approach is known as the middle way.

To turn too far to the investor or worker method is to place the consumer under the domination of either organized labor or capital. Consumers want democracy not domination; hence, consumer co-operation.

--E. H. Runcorn

**CHURCH PAGE TO APPEAR WEEKLY**

This page of the PIONEER shall henceforth be devoted to news and notices concerning various church activities within the center. It will appear in each Saturday's issue.

Church groups wishing to insert contributions to this section may do so by bringing their articles to the PIONEER office by noon on the Wednesday before the day of publication; otherwise, the items cannot be used.

**SEICHO-NO-IYE**

**TALK GIVEN BY KARATSU**

"The Truth of Life" was the topic of a sermon given by Inzake Karatsu at the Sunday evening service of the Seicho-no-Iye shuppan. The meeting was held in the 12G recreation hall.

**BUDDHIST**

**Coming Visit Is Discussed**

A discussion of the coming visit to this center of Rev. Goldwater, a Caucasian Buddhist minister of Los Angeles, was held during the 12G cabinet meeting last night. President Takano Hideo presided.

**CHARACTER IS EMPHASIZED**

The value of a good character was stressed in a sermon by Rev. Yonemura at the young people's meeting at the 12G recreation hall Sunday. Kazuo Kiyono was chairman.

A thank-you letter from Cpl. Akigi Yoshimura, now at Camp Savage, was read to the group by Mitsuo Kaehiro. Yoshimura is a former YEA president.

**PROTESTANT TEACHER IN NARRATIVE**

A narrative by Mrs. Joan W. Cochran will feature the evening ~~veper~~ hour tomorrow of the college-age group at Terry hall.

Dr. Masato Okuda will be chairman, and special music will be provided by Sumi Kawamura, Henry Suzuki, and Mika Kuzuhara.

**Student Group To Hold Forum**

"Education--For What?" will be the forum topic at the high-school group meeting tomorrow at 8H-11E.

Joe Kamiya, Mary Noda, Hiroshi Ito, Sally Arai, and Herbert K. Waltgers, junior high school principals, are the scheduled speakers, and Kenji Takemura, chairman.

**BIBLE SOCIETY TO SHOW FILMS**

Films dealing chiefly with the world-wide work of the American Bible Society will be shown by Mr. Ragutz, representative of that organization, at the evening service of Feb. 7. He will be accompanied here by the Revs. Foote and Garman.

The public is cordially invited to attend this joint meeting of young people and women at Terry hall.

**SEVENTH-DAY ADVENTIST**

**MUSIC IS FEATURED**

A special solo by Yaeko Shimada, member of the elementary school faculty, highlighted the Wednesday evening fellowship hour.

Community singing, sacred recordings, and a brief sermon by Pastor George Kiyabu concluded the meeting.

**NISEI MEET FOR BIBLE STUDY**

Nisei are reminded of the regular mid-week service held at the 7H recreation hall every Wednesday evening.

**REV. HIRATA IS SPEAKER**

"The Power of God" will be the topic of the morning worship service sermon by Rev. Masao Hirata tomorrow. Rev. Lester E. Suzuki will be chairman.

**PASTORS TO MEET IN DENVER**

Methodist pastors of the Grandpa Protestant church will on Feb. 3 go to Denver to attend a four-day conference and invitation of the Methodist church there. Japanese delegates will act as special speakers and participate in discussions.

Event	Time	Rec Hall
<b>PROTESTANT</b>		
Church prayer meeting	6:15 a.m.	10H
Sunday school	8:45 a.m.	8H
Evening service	10:00 a.m.	7H-10H
Worship service	10:15 a.m.	9H
College-age group meeting	7:00 p.m.	9H
High school group meeting	7:00 p.m.	8H-11E
<b>BAPTIST</b>		
Sunday school	9:00 a.m.	7G-12G
SS teachers' meeting	10:30 a.m.	7G-12G
Young people's meeting	2:00 p.m.	7G



# WAR TRAINING PROGRAM POSSIBILITIES SEEN

The State Department of Vocational Education in co-operation with the Amache high school is making an effort to bring training courses for out-of-school youth and adults in connection with the War Production training program, it was learned here.

The objectives of the training program will be to create a reservoir of potential workers with preliminary training who may go into war production industrial employment; to better qualify persons to serve agriculture as it becomes increasingly mechanized; and to train farmers in the repair, operation, and construction of farm machinery and equipment.

Courses are expected to be open to all persons who are out of school and over 17 years of age. Further information will be released in a later issue of the PIONEER.

## MUSICIANS PLAY FOR HOLLY GROUP

Eight evacuees were guests of the Holly Baptist church Sunday, where they played Hawaiian music for the congregation.

The Kanaka group led by Kealoha Koja included Malolo Shima, Kalihi Furuya, Kalandi Sugita, Kainapau Yatagai, Opunui Tataru, Koki Hirose, and Leilani Amemiya.

Following the services, the evacuees were treated to a show by Pastor Charles F. Thomas.

## VITAL STATS

### BIRTHS:

To Mr. and Mrs. Yoshitada Nakatani, 7E-5D, a boy, in the center hospital, Jan. 25.

To Mr. and Mrs. Kazuo Funai, 7H-12D, a boy in the center hospital, Jan. 25.

To Mr. and Mrs. Isami Nakano, 6H-8F, a girl, in the center hospital, Jan. 28.

### TRANSFERS:

Shigeo Yamashita, to Gila; Aiko Yoshida, to Manzanar; Yoriko Sugimoto, to Poston.

Satoyo Tanimoto, from Topaz.

## Red Cross Meet Planned

A public meeting to form a local chapter of the American Red Cross will be held at the 7H recreation hall, Monday at 7 p.m.

The chapter formed here will be directly responsible to the St. Louis regional office.

Among the activities of the chapter will be a home nursing program, home service program, and first aid classes. A junior Red Cross is also expected to be organized.

## EDITOR HIRANO VISITS BOULDER

Editor Bob Hirano of the PIONEER and Kay Sughara of the employment office left with administrative officials on a visit to Boulder this week.

## EMPLOYMENT OFFERS GIVEN

Job openings are offered to experienced dry cleaners, women hand pressers, and spotters in St. Paul, Minn., said Mario Vecchio, junior placement officer. Those interested should apply at the employment office at once.

## ADVICE GIVEN ON COLDS

Colds far surpass in frequency any other disease condition, according to a recent report released by the center hospital. They are not treated seriously enough in too many cases, which results in the victim's ready susceptibility to more serious infections.

A too dry atmosphere, which is often the state in many of the homes here, may be the chief contributing factor to cold infections in many instances. This aggravating condition can easily be prevented by keeping a container of water on the space heater at all

## BENEFIT HOP TONIGHT

The President's ball slated for tonight at Terry hall, starting at 8 p.m., will be an informal affair, the recreation department revealed today.

Admission price is 25 cents per couple, and bids may be purchased at the 7E recreation hall. Couples only will be admitted.

## Short TAKES

M. O. Anderson, formerly with the Denver WRA regional office, has been acquainting himself with the workings of the center employment office during the past few weeks before going to his post at Washington, DC.

A community get-together will be held in Terry hall Monday at 7 p.m., according to the recreation department.

There will be singing and games.

The booklet, "The Japanese in Our Midst," is available to interested persons at the education section office.

**WANTED:** A girl to care for a baby of a nisei couple. A wife of a soldier stationed at Camp Phillips, Kan. is preferred. No experience necessary. Write immediately to Mrs. Roy Nishikawa, Great Western Hatchery, Salina, Kan.

times.

The report goes on to say that direct drafts should be avoided, especially during sleep. Wearing clothing of proper warmth to correspond with the change in weather is an important factor in the prevention of colds. Taking cold showers or sponge baths every morning to keep the skin in a healthy condition is also a good preventive measure.

Above all, personal hygiene should be carefully observed to avoid spreading the cold germs to others, the report stated.

# INDIANS FACE BOBCAT FIVE

PIONEER



## GIRLS PLAY PRELIMINARY

The Amache Indian's varsity cagers will travel to Granada tonight for an encounter with the Granada high school Bobcats.

Minus the services of ace center Mas Okuda, the center lads are not expected to be as strong as they were when they defeated the Bobcats in two previous meetings. However, they will still be favored to topple the Granada quintet.

The starting line-up will be; John Niizawa, Lefty Kitagawa, Harry Kajioka, Tosh Okamura, and Mas Uyesugi.

In the curtain raiser at 7:30 p.m., the high school girls will tangle with the Granada sextet. In two previous contests the local girls have lost by but a few points and tonight's tussle should be a toss-up.

## PING PONG SIGN-UPS

Sign-ups for a sectional table tennis tournament for all of the 11 and 12 blocks' contestants will begin today, according to Mitch Hashiguchi, tournament director.

Participants are asked to sign up at the 7E recreation halls.

The tournament which will begin Saturday, Feb. 7, will be supervised by John Okizaki, Sam Oyemura, Setsuo Gawa, and Mitch Hashiguchi.

## SCOUTS TO FORM HOOP LEAGUES

Three basketball leagues will be formed by the Boy Scouts in the near future, according to George Tashiro, district Scout commissioner. There will be A, B, and C, divisions.

As many as 24 teams are expected to compete in the leagues and will be supervised by Jim Miyano, leader of the special activities committee.

January 30, 1943

Page 7

## LANERS DUMP RAMBLERS ROCKETS TOP LINDY HOOPS

The Sepol Ramblers went down to defeat, 41-57, at the hands of the Kau Kau Lane quintet in the second AA league game Thursday night at the Granada high gym.

After leading the Laners throughout the first half of the closely contested battle, the Sepol lads folded in the second half to give their opponents a well-earned victory.

Going into the third quarter with the score 25-24 against them, Mas Okuda banked one to put the Laners ahead for the first time. From then on the Kau Kau boys steadily increased their lead and were 9 points in front as the last quarter began. When the final gun sounded the Laners had increased this lead to 16.

Yuk Yawata scored 14 points for the Kau Kau Laners and Tosh Shimizu scored 14 for the Ramblers.

KAU KAU 57 41 SEBASTOPOL Jiobu 12.....F..5 Hoshizu Yoshiwara 10..F..14 Shimizu Okuda 11.....C.....Furuya A. Watanabe 6..G....4 Kimura Yawata 14.....G...2 Masuoka

Subs: Kau Kau--Kagasugi, Hara 2, Wada, Arimoto 2, Masuoka.

Sepol--Arii 9, Ono, Tsuruta 7, O. Watanabe, Kobuke, Matsuda.

## Intramural Games Set

Although facilities are limited, the junior high school girls' intramural program is expected to get under way soon.

Health tests are being given to the junior high school girls according to Freda Manoney, physical education instructor.

The Livingston Rockets opened their 1943 AA cage league by scoring a victory over the Lindy Hoops, 44-30, in the initial game Thursday night at the Granada high school gym.

Scoring the first 2 points, the Rockets never relinquished their lead and were in front, 15-12, at the half.

In the second stanza, the victors took advantage of every opportunity and gradually increased their lead. At the final whistle, they held a comfortable winning margin of 14 points.

Fred Kishi, Rocket forward, took scoring honors by swishing the net for 12 points while Richard Nimura tanked 11 for the Hoops.

ROCKETS 44 30 LINDY HOOPS Kuwatani 11..F..6 B. Yamagawa F. Kishi 12..F....11 Nimura B. Onki 11..C.....J. Okabe K. Onki 9...G....M. Saito S. Kishi 1..G...4 Yamazaki

Subs: Rockets--Kimura, Masaki, Matsura.

Lindy Hoops--J. Saito 3, Sazera, I. Yamagawa, K. Iso-no, O. Okabe 2, Yamasaki 4.

## CAGE COURTS ERECTED

Eleven basketball courts have been erected by the recreation department and are available for the residents' use. They are located at the fire department, 6F, 6A, 8F, 8G(2), 9A, 10F, 12E, 12G, and 12H.

Basketballs for playing purposes may be obtained from Jack Hamahashi, 9E; athletic department sub-station, 9H; Yoshio Sano, 10H; Nob Kuwatani, 8F; fire department; and the recreation halls at 11G, 11K, 12K, 12E, 12G, and 12H.



by Jiro Sumita

## SQUABBLES

Though we believe that the squabbles that occurred in the hoop contest between the Sepol Ramblers and the Laners Thursday could have happened in any game, we have heard that they were not taken lightly by those in charge of the gym.

In the games to come, we hope that there will not be a re-occurrence of these "misunderstandings;" not only for the sake of having the gym kept open for our use, but so that we will not lose the good reputation that we have so far built up.

## OUTDOOR COURTS

Eleven outdoor basketball courts have been erected at various points within the center, which consists of 30 blocks. This we realize is hardly enough to fill the quota for the center with its more than 1000 casaba players. Yet, we are told by the recreation department that they have done their very best to furnish more courts but their hands are tied. If this is the case, the players must realize it and do their best to adapt themselves to the situation instead of making a big fuss over it.

## HIGH GIRLS

Although the center high school girls' team have lost games to the Granada high sextet, the sportsmanship they have displayed in these contests have not only earned the respect of the center fans but also the "outsiders." In tonight's tussle, we are confident that the same sportsmanship will be shown by these girls, and we are looking forward to their first victory.

## GOOD SPORTS

James "Boary" Miyashima is an all-around athlete who formerly cavorted for the Modesto high school. At present, he is the big gun of the Skookum five.

Miyashima graduated from Modesto High last spring and left an enviable record as an athlete. He earned letters in track, basket-

# ARAIANS. TOP SUNDAY HOOP HOLLY FIVE GAMES SET

The Royal Arian cagers traveled Thursday night to Holly and defeated the Holly town team, 44-21, in a walk away game at the high school gym.

Leading by 22-8 in the first half the center cagers easily kept up their pace to win without trouble.

Tom Ito took high point honors by scoring 12 digits to lead the Arians while forward Clark paced his teammates by dumping 10.

## Pirates Dump Skookum Five

The top contender for the AA league crown, the Modesto Skookums, fell before the Granada Pirates, 55-45, in an exciting game at the Granada high school gym Wednesday night.

After trailing the Pirates at the half time, 24-10, the Skookums with guard Kiyoshi Yamate leading the attack, came back in the third quarter to go out in front by a score of 37-35.

They relinquished this lead in the final stanza, however, when the Pirates hit the bucket for 20 points, and they could only manage to swish the net for 8 digits.

Yamate took high point honors by sinking 14 points for the Skookums while Harold Rice made 17 for the victors.

Outplayed by the Granada Pirate Reserves, the Dukers, a A league team, lost in the preliminary contest, 20-17.

Ed Ohki and Tom Heratani scored 4 each for the losers, while Guard Zordell tallied 8 for the winners.

The one truck available to the recreation department on basketball game nights will be used to transport players only, the recreation department announced yesterday.

Adults purchasing student tickets for the games will also be closely watched, the department said. To avoid embarrassment, spectators are asked to be fair about purchasing tickets.

Evacuation cut short his college athletic career. At Modesto JC, he was timed in 15.7 for the high hurdles.

Tomorrow will be another busy day for the A cage league casaba artists as six games are scheduled on three center courts.

On the 8G court, the Amacne Zephyrs will meet the Aero's in the first game at 1:30 p.m. while in the second encounter, the Smoky Stovers will face the Kau Kau Lane A's.

The 10H Buccaneers and Delta Esquires will tangle at the 8K court. In the following tilt, the Giants will meet the 12E Ramblers.

At 6F, the Sepol A's will play the Argonauts in the first game and the second will be between the Dukers and the Arian A's.

## AA TEAMS MEET MONDAY

Two AA league games are slated for Monday night at the Granada high school gym.

The first contest at 7:30 p.m. will bring together the Sepol Ramblers and the Livingston Rockets. The Sepol boys will be out to snark up their first league win, while the Rockets will endeavor to keep their victory slate clean after their initial win over the Lindy Hoops.

The Skookums and the Royal Arians will make their first league appearance and will tangle in the second game.

Although both the Arian and the Skookums have good records in practice games, the Skookums are favored to top their opponents.

## TRUCK TO CARRY PLAYERS ONLY

The one truck available to the recreation department on basketball game nights will be used to transport players only, the recreation department announced yesterday.

Adults purchasing student tickets for the games will also be closely watched, the department said. To avoid embarrassment, spectators are asked to be fair about purchasing tickets.





元ウイタタ警察署長トムリンソン氏  
 ◎日本人轉住所の職に興味を持つ！

ウイタタ新聞大々的に報道

ウイタタカンサス新聞

現在当轉住所警察署長、元カンサス州ウイタタ市の警察署長トムリンソン氏が又レ、ウイタタ市に轉り、目的は、ウイタタ市に轉ら、北同市、新庫は大々的に左、如紀事、登載報道してある。

日本人轉住所内警察署長の職にあり、競争の生んだ、風変わりな生活、人間の性格研究に、余の現職は、実に興味あるものであらう。

元ウイタタ警察署長トムリンソン氏は、速やかに、氏は、家族、訪問のため、短時日を、利用して、帰郷したものであらうが、西部沿岸より、移住せし、日本人が、

一時の住家として、突へて、あるが、轉住所である、外部に、職を希望する場合、は、当局、は、喜んで、許可して、もら、一般、知、如く、コロラド州の、砂漠、大、収、獲、に、対、して、は、日、本、人、労働者、に、預、り、大、い、に、あ、る、のである、大、評、介、の、者、は、コ、ロ、ラ、ド、州、を、求、住、地、と、し、て、決、心、して、あ、る、様、子、で、あ、る、日、本、人、が、毎、日、外、出、許、可、證、を、得、る、事、は、非、常、に、容、易、に、出、来、て、あ、る、多、く、の、場、合、轉、住、地、を、去、る、十、七、哩、の、ラ、マ、ー、市、に、買、物、に、出、掛、け、る、り、で、あ、る、

當局として、は、一、般、居、住、民、賃、に、對、し、て、は、給、料、は、平、均、月、十、六、磅、を、給、付、し、て、あ、る、が、警、同、象、即、ち、医、師、法、律、家、會、議、議、員、師、其、の、他、の、者、は、十、九、磅、で、あ、る、病、院、を、請、願、に、且、ち、教、育、も、必、要、で、あ、り、七、十、五、百、人、に、當、り、ま、ら、れ、る、食、堂、に、は、約、一、十、人、が、働、い、て、あ、る、

日本人の住家はバラツク、其、で、あ、る、が、警、家、族、が、同、居、し、て、監、獄、と、し、て、は、別、に、な、い、が、輕、罪、人、は、一、時、バ、ラ、ツ、ク、に、収、容、す、ま、し、と、し、て、あ、る、

轉住所では、今、で、署、長、及、び、配、下、の、腕、力、に、折、へ、る、べき、事、件、は、皆、無、で、從、つ、て、武、警、の、携、帯、心、要、を、認、め、な、い、と、タ、ム、リ、ン、ソ、ン、氏、は、言、つ、て、あ、る、

氏は、僅、か、二、日、向、の、休、暇、を、得、て、家、族、を、訪、向、さ、れ、た、が、警、族、同、伴、コ、ロ、ラ、ド、州、に、移、住、は、今、の、處、危、危、の、孝、校、向、題、を、考、慮、し、不、明、で、あ、ら、う、と、語、つ、た、が、

氏の、長、男、ウ、ラ、レ、ン、君、は、今、年、大、学、卒、業、の、予、定、で、あ、り、次、男、タ、ミ、ー、君、は、高、校、四、年、生、三、男、は、當、年、ハ、ス、の、ピ、ル、君、で、あ、ら、う、と、

●所得税！一九四三年度●  
手續を便宜と圖る。

一九四三年度のインカムタックス納入の期日も迫つて、未而して、合家、國、收、稅、局、で、は、今、回、四、名、の、係、員、を、求、セ、ン、タ、イ、に、旅、遣、し、て、來、る、二、月、一、日、(月、)及、び、二、日、(火、)の、二、日、向、轉、住、所、居、住、民、の、質、疑、為、答、に、備、へ、便、宜、を、圖、る、こ、と、に、決、定、し、た、

尚、イン、カム、タ、キ、ス、納、入、の、基、

尋、有、す、る、者、は、左、の、如、し、

一九四三年度、派、入、一、個、人、の、場、合、一、五、百、磅、以、上、一、天、婦、の、場、合、一、千、五、百、磅、以、上、當、局、の、見、解、に、依、れ、ば、大、休、拜、人、。沿、岸、立、退、き、は、昨、年、五、月、に、開、始、さ、れ、た、訳、で、一、月、よ、り、四、月、中、に、且、つ、て、上、記、の、收、入、を、得、た、も、の、は、届、出、が、可、ま、で、あ、り、更、に、レ、ン、ト、ビ、ジ、ネ、ス、給、料、被、服、手、當、等、の、收、入、も、一、括、し、報、告、す、べ、う、で、あ、る、と、云、つ、て、あ、る、

因、に、石、事、務、取、扱、は、行、政、部、建、物、の、兩、側、に、於、て、あ、る、す、自、法、務、課、よ、り、発、表、し、た、

●食堂の血類不足

居住者が各區の食堂より、血類を借用中の者が、大分、居る様であるが、現在、之等、血類は、外部より、入手、不、可、能、の、實、情、である、ので、此、の、際、食、堂、の、血、類、使、用、中、の、各、個、人、は、皆、ず、所、屬、食、堂、に、至、急、返、却、す、る、様、に、請、す、る、と、こ、ろ、が、あ、つ、た、

市民協会軍部へ抗議

昨秋十一月十七日より廿四日に亘りソニーレーギ市で劇が北兵市民協会全米緊急会議に於てオニも徴兵適齢者の區別4Cに属する問題が上程され慎重審議の結果果願協会より正式抗議書を軍部に宛て提出したのであるがこれに就てWR.A地方局長マイヤ氏は文書に以て左の如き声明を發した

本問題の解決策として余が秀案してある事が実現されれば本問題の鍵と目されり重要事が先オーに顕現されなければならぬ

余は何れも市民も皆其の祖国の爲めに身命を捧げて闘い權利を保持してゐる事と確信する者であつて、此の目的を遂げるために余は長年月に亘り大馬の力を捧げ来た者である」と

センソー農業治理

グラナダ轉住所の農業部

愈々軌道に乗り、春作も暖気と共に治流に栽培に着手する。ことに決定し、目下道路の建設、井戸の作業をやつてゐる。更に農耕に必要なる婦人の労働力も得られる。様子でセンソー自給自足も本格化して来た。訳である。養鶏も既に三千羽の雛が購買契約済みとのことである。

消防課大活動

先週水曜日7日、3Eの鈴木夫人方ぐストーブに接続してある赤土煙の煙突から発火した。幸にして馳けつた多数の臨時消防隊の活躍で大事に至らずして、錢火の事が出張損害は軽微であつた。尚消防課キヤンパル氏は語る。今度の火事は多敷のキマの煙痕があり皆の一致協力により鎮火する事が出来たが今度も斯う火急の場合に協力を切望する。

アマチハイスクール 二月の卒業生

卒業生治は人生の操盤である。グラナダに移住して既に半年、兼ら二月には二十名のハイスクール卒業生がある。台学研当局より発表されたが正式の卒業式は六月に挙行する由である。

因に卒業生は左の通り

安部マリ子 藤坂エミ子  
福永水次 早瀬定子  
平井キテ 姫メリー  
伊賀崎正男 伊藤 博

神田 守 川村ヘンリー  
川崎ケイム 河野召レニス  
葛原ケイ 村上トミ  
成瀬君子 小田中ウヰロ  
奥田ローイ 長嶋節子  
代木五郎 須山博之  
鈴木ロバート 竹村バズニア  
田中 マエ 谷 エヌダ  
田々良シオ 塚島 ツマ  
綱崎カワシ 吉村 ケイ

皇條旗掲揚に對する 禮儀

本轉住所の警備司令カンベン大尉は米國皇條旗を掲揚する時吾々軍人は直立不動し拳手の礼をなすものとあり

愛息ビル君より可愛らしい手紙

当警備署長トムリンソン氏は日本人に最も理解ある人として一般に知られてゐるが氏の今年ハスになる可愛らしいお父さんの所に送りませう。ビル君は力お父さんの所に送りませう。と言ふ文面であつたが左に其の恐いお父さんを紹介する(註之はビル君直筆である)

センソー居住民も國旗を掲揚する時には帽子をとり手と胸部に掲げる姿勢を保つ可きとあると注意された。尚、自動車を走せしめる場合は停車して象員は降りて上記の禮をなす様要請

赤十字支社結成か

米國赤十字支社を設立する可く昨水曜夜7日募議室に古語役員、鳩集協議を遂げた。更に中西部の赤十字社代表フランク、ケセル氏よりその一般職員並に機構に就き話がある由



之はビル君、日本語である。



三木 岡米利選

待つ

誰と待つ姿ぞ野邊の薄化粧  
高原の薄雲に居て待つ初日  
鈴蛇や龜と一所に平和待つ  
待たされた事も忘れず  
四人 戸田 穂光  
待つ人と違つた聲がドアハ  
外  
心から皆んを待つてる平和  
の日 渡辺 あり  
汽車の窓待つてる友の顔が  
待つ 秋し物山程敷へチエキを  
待つ センターは同じ思ひに待つ  
平和 古山北樹堂

待つ心あれば處世も樂出来  
遷者吟  
行人光を云はなへ夫を待つ  
灯更り  
席題「光」 小田中曲水選  
踊子のダイヤチラツと紫の  
光 税所 都審  
編物の針先光る日向ぼこ  
戸田 穂光

よく光る紫煙の下の性が  
知れ 岡 米利  
街燈の光も更けたシヨ一の  
ひけ 税所 都審  
悪戯を子にも、がれた眼の  
光り 戸田 穂光  
経過した潮は観音の眼が光  
り 坪野 茂里社  
暗闇に成つて電氣の思と知  
り 戸田 穂光  
繁昌を店の軒燈とく光り  
税所 都審  
黒髪陽に光りある優姿  
遷者吟  
鯛尻の光る厨の飯の味  
流轉 岡 米利選  
小田中曲水

追はれ来て龜や兎と隣同志  
戸田 穂光  
五十年流轉の果が収容所  
坪野 茂里社  
流轉する親に淋しい兒の腹  
水  
何も放も古上まかせのペケ  
一シヨン

流轉の覺悟パンツへ絶えあ  
て 穂光  
流轉の覺悟パンツへ絶えあ  
て 穂光  
詩に歌に能に流轉の身と忘  
れ 一葉 子  
雀英としても流轉希望も方  
無 穂光  
四十年金も無ければまも無  
し 穂光  
流轉して記念の品が又増る  
砂  
セイゴ野に龜や兎と共に住  
み 穂光  
移されて年を迎へる水点下  
穂光  
詩  
晴事偶感 清 二郎  
(無平及無附韻)  
異國監業白日暮  
莫愁前路不知己  
足年更新向髮長

大和英雄無用器  
日日讀書騎士道  
持掲明日磨此劍  
烟 麦 浪  
寒雪未解琴人蹤  
銀筍垂軒米水刃  
漢堂擧手責一折  
問即答戲書殘燼

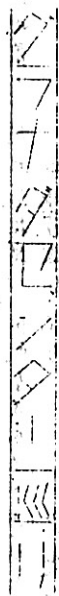
短歌

森本田鶴子  
二つ三つ紅の賣の残る小枝  
うめりどきは遠く女の給る  
うめりどきは遠く女の給る  
赤へてはるか屈さぬ友の事情  
新刊  
唐 津 文 史  
つれづれの彫刻日南は雷の  
解けてゐる  
各枯れの柳をさした地べた  
も延べて来た日脚  
松井 秋水  
微風、身を、夕暮れ  
淋しき心  
逢ひがた人の寫真がかけ  
られてある  
流轉積  
一葉子

住み馴れて流轉の身とも思  
はれず 穂光  
拾年の企劃流轉となつて消  
え  
遷者吟  
諦めて出ても流轉故郷の夢  
次回の題「自慢、人情」  
編輯後記  
今回新に文藝人協会のう  
ちに入れたるますから植ても  
歓迎致します。而して総て  
の作品の發表は會合に出席  
した方々に限られておます  
(秋水)  
クラナダ文藝投稿は  
松井秋水宛！12H4F  
個人投稿  
川 柳 吉田 黒 笑  
嫌われて首換へて出る舞台面  
縁でさへ人前に出て今日  
狂 歌 七毛 浪 人  
○吉田無笑氏  
逢ふことに無笑無口の無愛想  
これと心の隙はしき人  
○大窪區長、稲垣庵丁長  
7Kニつの鏡をさしおう  
心合せて磨けよ戀人

# 美術展覽會準備成る

當所企劃部では去る土曜日(8)H12日、美術展覽會開催に就いて協議した結果、小學部、上級下級中學部、及び大人教育部、パイオニア新聞社の主催で三月初旬に開催する事となった。この展覽會には精巧な極められた作品の獨創的苦心の作品等定めし大家を驚かす多数の作品が陳列される事と予想されてゐる。尚出品物は當所の居住者の當所内で作った物に限られてゐる由で、時、會場は出品物及び出品手續等の細目は後日パイオニア紙上に発表する事である。美術愛好者は先若男女を問はず奮って参加するやう勧告するものである。



○コロラド農家と安心あれ、これからグラナダ轉住所と捕虜のイタ公の勞働力に大いに期待するも、新仕少アイヴァン知事さんは元氣付けてゐる。

○迫る困難と末れ、と雄々しく中西部の學府に遊學したサニ名のガールさん達の成績は優良だと望宮マス、テルさんは語る。

○セブンスデーマドベント教会には聯絡教會より多量衣服到着、それら、配布してゐるが入用者は御遠慮さん喜屋武教師迄。

○センター女子青年會指導者であらう字野ハナさんはハートマウンテンに病死した叔父さんの葬式に列席の急遽日出発した。

○會計課のボーホン氏はコロラドスプリングに於いて執りこられた叔父さんの葬儀に列席し先日返還した。

○石本安廣君は先週の小火に輕傷しセンターホスピタルに入院したが過日退院した。

## 賭博常習者九名に罰金百五十元及体刑廿日

○この賭博場が先日檢査されし事は既報の如くであるが前週ラマール裁判所に於いて其の公判のあり常習者九名罪の罰金に處せられ他が八名は三十日間の体刑を申し渡されたが今後を戒め右八名は刑の執行猶豫を受けマウンター警察署長トムリンソン氏に委託された由なるがトムリンソン氏は尤の如く語つた。

今後執行猶豫を受けし者で三十日以内には檢査さるべき者は刑の全期に服さねばならぬ事にまつてゐるが一般注意が所與である。尚右九名の住所姓名は判明してゐるが今回は特に發表を見合してゐる。

## ユタ州に隔離所設置

ユタ州モーマブに在る元CCC館府は今四各州に散在する轉住所居住民中隔離すべき者と以容する臨時隔離所として使用される事に成り其の所長として元CCCのトドカ轉住所の運輸供給課長であつたレイモンド・ベスト氏が任ぜられ、同所に於いては三名より成る再考委員が考げられ檢査さるべき者は轉住所から隔離され、當局に推薦する手續等を取扱ふ事になつてゐる。尚今迄に隔離若しくは檢査された者の姓名は既に合衆國檢査局並に海軍情報局に通達されつゝある。

## 若葉會立百祭の夕

若葉會では去る一月三十日(土曜)午後七時より一日の會堂で第一回音楽の夕を開催するの多教同好者の末会を歓迎す。

## 御禮廣告

私事先月石炭運搬中負傷入院致しました節、皆様には常々御心配を掛け且又態々御見舞下さりまして誠に有難う御座りました。お蔭様に據りまして殆んど全快致しました此の紙上を通じまして皆様に厚く御禮申し上げます。

7 E. O. F. 村井義美  
 叔井潔氏主催の座談會は都合に依り無期延期となる。

### KEY TO TRANSLATION

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. H. M. Tomlinson                      | 9. Letter from Tomlinson's son |
| 2. Income tax returns                   | 10. Literary column            |
| 3. JACL protests to "4C" classification | 11. Art exhibition             |
| 4. Center farm pews                     | 12. Granada Center             |
| 5. Fire Dept. active                    | 13. Gamblers arrested          |
| 6. Alache H. graduation                 | 14. Segregation camp           |
| 7. Captain Karpen's advice              | 15. Wakaba Concert             |
| 8. Red Cross                            | 16. Recovery of R. Y. Lurui    |



1943	FEBRUARY					1943
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

